

Distr.: General
29 January 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة

الدورة السابعة والستون



الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة السادسة

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الثلاثاء، ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس: السيد بيرغر..... (ألمانيا)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد كيلايلي

المحتويات

البند ١٣٢ من جدول الأعمال: تحسين الحالة المالية للأمم المتحدة

هذا المحضر قابل للتصويب. وينبغي إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ صدور المحضر إلى: Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة على حدة.



الرجاء إعادة استعمال الورق

12-54329 (A)



افتُتحت الجلسة الساعة ١٠/٠٥.

البند ١٣٢ من جدول الأعمال: تحسين الحالة المالية للأمم المتحدة

١ - السيد تاكاسو (وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية): أرفق بيانه بعرض بالشرائح الرقمية، وقال إنه سيركز على أربعة مؤشرات مالية رئيسية، هي: مستوى الاشتراكات المقررة والاشتراكات المقررة غير المسددة والموارد النقدية المتاحة والمدفوعات غير المسددة للدول الأعضاء. وقال إن المؤشرات المالية لعام ٢٠١٢ إيجابية وسليمة بوجه عام. فمن المتوقع أن تكون الأرصدة النقدية لحفظ السلام والمحاكم والمخطط العام لتجديد مباني المقر إيجابية. وأضاف أن من المتوقع أن ينخفض مستوى المدفوعات غير المسددة المستحقة للدول الأعضاء في نهاية العام. ومع ذلك أكد أن الرصيد النقدي للميزانية العادية تعرض للضغط في الأشهر الأخيرة من عام ٢٠١٢، حيث قدر بأن مصروفات الربع الأخير من السنة ستبلغ حوالي ٧٧٦ مليون دولار. وسيعتمد الوضع الفعلي على تدفق المساهمات خلال تلك الفترة.

٢ - وأشار إلى أن مستوى الأنصبة المقررة للميزانية العادية شهد انخفاضاً طفيفاً في عام ٢٠١٢، بلغ ثلاثة ملايين دولار، كما ارتفع مستوى المدفوعات ارتفاعاً طفيفاً عما كان عليه في عام ٢٠١١، وذلك بمقدار ثلاثة ملايين دولار أيضاً. وأعلن أن الاشتراكات المقررة غير المسددة بلغت ٨٥٥ مليون دولار في ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، بالمقارنة إلى ٨٦٧ مليون دولار في السنة السابقة. وحتى ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، كانت ١٢٩ دولة عضواً قد سددت أنصبتها المقررة للميزانية العادية بالكامل، وهو عدد يقل بدولتين عما كانت عليه الحالة في ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وحث بقية الدول الأعضاء على

تسديد اشتراكاتها المقررة لعام ٢٠١٢ في أقرب وقت ممكن. ونوه إلى أن المبالغ غير المسددة البالغ مجموعها ٨٥٥ مليون دولار مستحقة من عدد صغير من الدول، التي ستحدد بما تتخذه من إجراءات خلال الأشهر التالية الصورة المالية النهائية لعام ٢٠١٢.

٣ - وأردف قائلاً إن الموارد النقدية للميزانية العادية تتألف من الصندوق العام، الذي تودع فيه المدفوعات من الأنصبة المقررة، وصندوق رأس المال المتداول، الذي وافقت عليه الجمعية العامة بمستوى ١٥٠ مليون دولار، والحساب الخاص. وأوضح أن مجموع الموارد النقدية المتاحة في ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، باستثناء صندوق رأس المال المتداول والحساب الخاص، بلغ ١٤٩ مليون دولار، بالمقارنة إلى مبلغ ٩٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وقال إنه وفقاً للتوقعات، سيكون الرصيد النقدي إيجابياً في نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، غير أن الوضع المالي النهائي سيتوقف على الإجراءات التي تتخذها الدول المساهمة الرئيسية.

٤ - وأضاف أن من الصعب التنبؤ بالنتائج المالية لأنشطة حفظ السلام: إذ لا يمكن التنبؤ بالطلب؛ كما أن الفترة المالية لحفظ السلام تمتد من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ حزيران/يونيه عوضاً عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر؛ وتصدر الأنصبة المقررة بصورة منفصلة لكل عملية؛ وتصدر الأنصبة المقررة لفترات مختلفة طوال العام، نظراً لعدم إمكانية إصدارها إلا خلال فترة الولاية التي يقرها مجلس الأمن لكل بعثة. وأكد أن كل هذه العوامل تُعقّد المقارنة بين الحالة المالية لعمليات حفظ السلام وحالة الميزانية العادية والمحاكم الدولية. وأعرب عن امتنانه للدول الأعضاء الـ ٣٢ التي سددت بالكامل جميع أنصبتها المقررة

٧ - وأوضح أن الحالة المالية للمحاكم الدولية، بما في ذلك الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية، التي أنشئت مؤخرا، قد شهدت تدهورا طفيفا في عام ٢٠١٢ بالمقارنة إلى عام ٢٠١١. ومع ذلك فإن ٩٥ دولة من الدول الأعضاء سددت اشتراكاتها المقررة بالكامل بحلول ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، وهو عدد يزيد بدولتين عما كانت عليه الحالة في ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وحث بقية الدول الأعضاء على أن تحذو حذوها. ومضى قائلا إن النتيجة الفعلية ستوقف على وفاء الدول الأعضاء بالتزاماتها المالية بالكامل في الموعد المقرر، وإن كان الوضع النقدي للمحاكم والآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية إيجابيا في الوقت الراهن.

٨ - وأشار إلى أن الجمعية العامة وافقت على ميزانية مجموعها ١,٨٧ بليون دولار للمخطط العام لتجديد مباني المقر، وقال إن نظام السداد المتعدد السنوات يشمل ١٨٠ دولة عضوا، بينما اختارت ١٢ دولة عضوا السداد دفعة واحدة. وفي ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، سُدَّت مدفوعات مجموعها ١,٨٦ بليون دولار، وبقي مبلغ ٤,٦ ملايين دولار. وشكر الدول الأعضاء الـ ١٤٩ التي سددت أنصبتها لتمويل المخطط العام لتجديد مباني المقر، وحث سائر الدول الأعضاء على دفع اشتراكاتها المقررة بالكامل وفي الموعد، لكفالة تنفيذ المشروع في الوقت المناسب.

٩ - وفي الختام أعرب عن تقدير خاص للدول الأعضاء الـ ٣١ التي سددت بالكامل جميع أنصبتها المقررة المستحقة والواجبة السداد بحلول ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢. وأعلن أن من المتوقع أن تكون الأوضاع النقدية لجميع الصناديق إيجابية في نهاية العام ما عدا الميزانية العادية، بيد أن النتيجة النهائية ستوقف على المساهمات المقدمة في الربع الأخير. ومن المتوقع أن تنخفض الديون المستحقة للدول

لحفظ السلام المستحقة وواجبة الدفع في ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢.

٥ - وأعلن أن مجموع المبالغ غير المسددة لعمليات حفظ السلام في ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، بلغ ١,٨٥ بليون دولار، وهو مبلغ يقل بمقدار ٧٧٥ مليون دولار عن المبالغ غير المسددة في نهاية عام ٢٠١١. ويعود ذلك في الغالب إلى انخفاض مستوى الاشتراكات المقررة لحفظ السلام للفترة من تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى حزيران/يونيه ٢٠١٣، في انتظار الموافقة على جدول جديد لأنصبة حفظ السلام لعام ٢٠١٣. وأشار إلى أن الرصيد النقدي في حسابات حفظ السلام كان يبلغ حوالي ٣,٧ بلايين دولار في ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢. ويقسم ذلك المبلغ بين حسابات عدد من العمليات الجارية والمعلقة والصندوق الاحتياطي لعمليات حفظ السلام.

٦ - وأضاف قائلا إن الإسقاطات المنقحة لديون المنظمة المستحقة للدول الأعضاء تشير إلى أن مجموع المبلغ غير المسدد سيبلغ حوالي ٥١٢ مليون دولار في نهاية عام ٢٠١٢، وهو مبلغ أقل من الإسقاطات البالغة ٦٧٨ مليون دولار المحسوبة في أيار/مايو ٢٠١٢، ومن المبلغ غير المسدد البالغ ٥٢٩ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وأعلن أن المنظمة ستدفع مبالغ كبيرة في الأيام التالية للدول التي أسهمت بقوات وأفراد شرطة ومعدات. وبحلول ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، سيكون قد تم تستديد المدفوعات المستحقة حتى آب/أغسطس ٢٠١٢ عن جميع البعثات العاملة عدا ثلاث بعثات. وأكد أن الأمين العام مصمم على الوفاء بالتزامات المنظمة إزاء الدول المساهمة بقوات ومعدات بأسرع ما يمكن. وقال إنه، تحقيقا لهذه الغاية، يجب على الدول الأعضاء الوفاء بالتزاماتها المالية للأمم المتحدة بالكامل وفي الموعد المقرر، ويجب وضع الصيغة النهائية لمذكرات التفاهم ذات الصلة.

الأعضاء إلى ٥١٢ مليون دولار، بينما تبذل الأمانة العامة كل جهد ممكن للإسراع بدفع المبالغ المستحقة. وأضاف أن الأنصبة المقررة غير المسددة انخفضت في جميع الفئات باستثناء المحاكم الدولية. وازداد عدد الدول الأعضاء التي وفت بالتزاماتها بالكامل. إلا أن الأنصبة المقررة غير المسددة لا تزال كبيرة. وقال إن وفاء الدول الأعضاء بالتزاماتها المالية كاملة وفي الموعد المقرر يظل بنفس القدر من الأهمية الحاسمة من أجل الحفاظ على الصحة المالية للمنظمة.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٣٠.